

УДК 811.512.162

## ФРАЗЕОЛОГИЗАЦИЯ ПОНЯТИЯ ВРЕМЕНИ В АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ЯЗЫКЕ

Гуламова З.Ю.

В представленной статье анализируется концепт времени, представленный во фразеологических единицах азербайджанского языка. Анализ проводится на основе когнитивных моделей, а также на основе классификации темпоральных фразеологизмов-семантических групп с антонимическими противопоставлениями. В статье рассмотрены шесть групп фразеологических единиц, отражающих понятия: 1) «давно – недавно»; 2) «прошлое – будущее»; 3) «своевременность – несвоевременность»; 4) «долго – недолго / скоро / мало времени»; 5) «быстро – медленно»; 6) «постоянно, часто – редко, иногда». На основе приведенных примеров был сделан вывод, что категория времени является важным показателем темпа жизни и ритма деятельности азербайджанской нации, и от того, какова ценность времени в культуре, зависят типы и формы общения людей. Таким образом, структурная организация фразео-семантического поля отличается тем, что не имеет абсолютного центра, выраженного одной фразеологической единицей.

**Ключевые слова:** концепт «время», семантическая структура концепта, когнитивный анализ, метафора, фразеологизм.

## PHRASEOLOGIZATION OF THE CONCEPT “TIME” IN THE AZERBAIJANI LANGUAGE

Gulamova Z.Y.

The article analyses the concept “time” in phraseological units of the Azerbaijani language. The analysis is based on cognitive models as well as on the classification of temporal phraseological units – semantic groups with antonymic oppositions. The article considers six groups of phraseological units reflecting the following concepts: 1) “long ago – recently”; 2) “past – future”; 3) “timeliness – untimeliness”; 4) “long – short / soon / little time”; 5) “fast – slow”; 6) “constantly,

often – rarely, sometimes”. Based on the given examples the author concludes that the category of time is an important indicator of the pace of life and the rhythm of the Azerbaijani nation activity, and the types and forms of people’s communication depend on the value of time in culture. Thus the structural organization of the phrase-semantic field is different as it does not have an absolute centre expressed by a single phraseological unit.

**Keywords:** concept of time, semantic structure of the concept, cognitive analysis, metaphor, phraseology.

Концепт «*время*» является предметом изучения ряда наук: лингвокультурологии, этнолингвистики, когнитивной лингвистики. Данный концепт является универсальным концептом, поскольку он значим как для отдельной личности, так и для любого лингвокультурного сообщества. Наличие этого концепта во всех культурах обуславливает взаимопонимание между народами.

*Актуальность* исследования концепта «*время*» объясняется интересом лингвистов к проблеме концептуализации времени в целом и к проблеме отражения действительности, связанной со временем, в сознании носителей различных языков в частности. Изучение репрезентации данного концепта в национальных языках позволяет выявить как национальные, специфические, культурно-обусловленные, так и универсальные признаки.

*Объектом* исследования является концепт «*время*» в азербайджанской языковой картине мира. Языковая картина мира является лингвистическим отображением концептуального представления о реальном мире и представляет собой лишь часть концептуальной картины мира, поскольку ее содержание определяется коммуникативной значимостью и ценностью того или иного концепта для сознания народа. Концепт представляет собой ментальную репрезентацию знания человека о действительности (в частности, о времени), несущую культурную информацию и находящую свое выражение в различных языках.

*Предметом* исследования является описание языковой репрезентации концепта *время* в азербайджанском медиадискурсе.

В ходе исследования использовались приемы описательного метода (прием выборки материала, интерпретация, систематизация и обобщение), приемы структурно-семантического анализа (компонентный анализ, контекстный анализ).

Базовыми методами являются лингвокультурологический и концептуальный анализ. Лингвокультурологический анализ выявляет взаимосвязь языка и культуры, концептуальный анализ исследует концепт как набор ядерных и периферийных признаков.

*Теоретическая и научная значимость* работы определяется тем, что она вносит вклад в осмысление важнейших проблем общего языкознания (проблема универсалий; проблемы соотношения языка, сознания и культуры). В научный оборот вводятся новые языковые факты, уточняющие представления об особенностях концептуализации времени средствами азербайджанского языка.

Полученные данные позволят выявить универсальные и специфические образы времени в азербайджанской языковой картине мира. Результаты исследования могут быть использованы для сопоставительного анализа лингвокультурологических особенностей концептуализации темпоральных представлений других народов, для уточнения способов описания общего и особенного в разных лингвокультурах.

«Время» является фундаментальным концептом в азербайджанской лингвокультуре. О его ключевой роли свидетельствуют лексические и фразеологические средства языка, отражающие антропоморфную направленность мышления азербайджанского народа; учет широты связей с другими концептами (например, пространством); его актуализация в азербайджанском медиадискурсе.

Структура концепта времени состоит из ядерных и периферийных признаков. К ядерным универсальным признакам относятся его связь с

концептом пространства, и как следствие, связь с движением. К периферийным признакам концепта время относятся событийная наполненность, тесная связь со сферой оценки и асимметрия в восприятии времени; антропоморфизм, зооморфизм, размерность (время может ускорять или замедлять свой ход).

Существительное «время» представляет собой предельно абстрактное имя, то есть такое, означаемое которого принимается носителями языка на веру, так как эмпирическим путем время постичь невозможно. В феноменологической школе конкретности-абстрактности, разработанной Л.О. Чернейко, время, наряду с другими абстрактными именами, такими, как «пространство», «движение» и прочие, занимает крайнюю позицию справа, что свидетельствует о принадлежности этого имени к абсолютам невидимого физического мира [4, с. 267].

«Заземление» абстрактного, уподобление его конкретному происходит в метафоре» [4, с. 200]. Дж. Лакофф и М. Джонсон обратили внимание на то, что большая часть нашей концептуальной сферы метафорична. Метафоры, отражающие способы восприятия событий, деятельности, эмоций, идей и т.п. как материальных существей и веществ, названы ими онтологическими [2, с. 49].

Онтологические метафоры, передающие представления о времени, могут быть разделены на два больших метафорических блока: «Время – живое существо» и «Время – неживой объект», внутри которых могут быть выделены различные подгруппы. Онтологическая метафора «Время – живое существо» генетически связана с мифологическим временем, свойства которого подробно описаны А.Ф. Лосевым в работе «Античная философия истории». Первым свойством мифологического времени Лосев называет «неразрывность с вещами и даже подчиненность им, поскольку время есть обобщенно-родовое понятие, а следовательно, тоже живое существо» [3, с. 33].

В концептуальной парадигме особое место занимают единицы вторичной номинации, в том числе и фразеологизмы. Фразеологические единицы отражают знания о реалиях определенной национальной культуры, о его

историческом прошлом, о религиозных и мифологических представлениях народа и т.д. Например, по народному календарю зимний сезон делится на три части: большая зима (*böyük çillə*) занимает 40 дней, малая зима (*kiçik çillə*) – 20 дней. Оставшиеся после них 30 дней до Новруза называются серым месяцем. С 21 декабря по 30 января – большая зима (*böyük çillə*), с 31 января по 19 февраля – малая зима (*kiçik çillə*), а с 20 февраля по 20 марта – серый месяц (*boz ay*). *Çillə* – означает боль, горечь, страдание, что является образным выражением суровости зимы в сознании человека. В народе малую зиму также образно называют «суровой» порой зимы (*qışın oğlan çağı*).

Таким образом, фразеологизмы интерпретируются как лингвистические знаки, носящие коллективные знания о мире, раскрывающие их когнитивную значимость.

Среди фразеологических единиц, которые отражают концепт «время», отметим некоторые семантические группы с антонимическими противопоставлениями:

1. Фразеологические единицы, отражающие понятие «давно – недавно». В языковой картине мира наблюдается тенденция преувеличивать что-либо, если это касается понятия «давно – недавно». Для отражения событий, которые произошли давно, используются мифические и религиозные имена: *Adəm babadan, Nuh-Nəbidən qalib; Nuh əyyamından qalib; Nadiri taxtda görüb, Süleymanı qundaqda; Nuhu taxtda, Süleymanı qundaqda görüb* и др.

Фразеологизм противопоставляет два явления и реализует явление вторичной номинации, возникающее на основе сходства. Вторичная номинация, несомненно, носит когнитивный характер. Для массового сознания фразеологизм выступает как завершающая стадия когнитивной модели: *Nuh əyyamından qalmaq u Nuhu taxtda, Süleymanı qundaqda görüb* – имена Ной и Соломон, употребляемые здесь, обозначают древность на познавательном уровне, а в смысловой структуре фразеологизма оба имени являются символом старости человека [19, с. 57].

2. Фразеологизмы, отражающие понятие «прошлое – будущее»: *vaxt o vaxt idi ki* (*zaman o zaman idi ki*); *vaxt var idi ki* (*vaxt vardı*); *zaman göstərər*; *bu gün varıq*, *sabah yoxuq* и др.

В медиадискурсе наблюдаем трансформацию фразеологизма *vaxt o vaxt idi ki*: замена слова *vaxt* словом *dövr* и добавление компонента *elə*. “*Dövr elə dövr idi ki, o vaxt bilsəydilər bu körpə böyüyüb sözü Azərbaycan boyda olan şairə çevriləcək, onu beşikdəcə yox edərdilər. Hələ üstəlik, ona hansı ad qoyulduğundan o vaxt Bakıda hökumət adamlarından xəbər tutan olsaydı, balacanı sadədil valideynləri ilə birgə elə gedər-gəlməzə yollayardılar ki, bir daha soraqlarını eşidən olmazdı*” [16].

“*Nəticələrin necə olacağını zaman göstərər. Vaxtilə bu qurumların yaradılmasına sərəncam verilib və zaman göstərdi ki, bu qurumlara ehtiyac yoxdur*”, millət vəkili Fəzail İbrahimli BBC News Azərbaycancaya deyib” [8]. *Zaman göstərər* означает, что какой-то вопрос решит само время [12, s. 1538].

3. Фразеологические единицы, отражающие понятие «своевременность – несвоевременность». Своевременность ценится (особенно в деловых кругах) и имеет положительную оценку: *bu günün işini sabaha qoyma*; *öz vaxtında* (*öz zamanında*); *vaxtı yetişmək/yetişməmək*; *zamanın nəbzini tutmaq*; *vaxtında üstünə düşmək*; *vaxtsiz banlayan beçənin başını tez kəsərlər*; *vaxtsiz banlayan xoruz kimi*; *vaxtsiz əcəl*; *vaxtsiz qonaq*; *vaxtsiz ölmək*; *saxla samanı, gələr zamanı*; *hər şeyin öz vaxtı, öz dövrünü vardır* и др. В азербайджанской культуре понятие «несвоевременность» имеет только отрицательную оценку.

“*Bəzilərinin gözləntiləri həddindən artıq çoxdur. Amma hər şeyin öz vaxtı var, öz yeri var. Biz addım-addım öz hədəfimizə çata bilmişik və mümkün olmayanı 44 gün ərzində reallığa çevirmişik*” [14]. “*Lakin açıq deyim ki, hələlik istər Ukrayna, istərsə də Azərbaycan tərəfindən hər hansı konkret layihələr və təkliflər olmayıb. Yəqin ki, hələ bunun vaxtı yetişməyib* [14]”.

“*Qiraətə, təhsilə çox vaxt ayırın. Böyük sözü dinləyin. Nə zamandan, nə Allahdan küsün. Arzu etməyə davam edin, hər işin, hər olacağın öz zamanı var*” [9].

“*“Sürətin nəbzini tut” – Jurnalistlərə Formula 1-lə bağlı təlim keçirildi*” [22].

Здесь, в медиадискурсе наблюдаем трансформацию, то есть замену слова *zaman* во фразеологизме *zamanın nəbzini tutmaq* словом *sürət*.

*Vaxtında üstünə düşmək* – не пропустить время; быстро взять контроль; не дать чему-то развиться; вовремя выполнить работу; ни раньше, ни позже [12, s. 1441]. «Hətta o problem doğrudan da ciddi fəsadlar yaradarsa, bunu qorxutmadan, təhdidsiz çatdırın insanlara. Məsələn deyin ki, "sağlamlığınız naminə *vaxtında üstünə düşmək* məsləhətdir, filan dərmanı almaq faydalıdır" və s.» (Ədalət qəzeti, 25 dekabr 2020). «Düşünürlər ki, “bu günü yola verim, bəlkə sabah biraz yaxşılaşar, birigün biraz yaxşılaşar”. Problem varsa, *vaxtında üstünə düşmək* lazımdır. Gecikdiriləndə, təhlükə də artır» [21].

*Vaxtsiz banlayan beçənin başını tez kəsərlər* - выражение означает, что молодые люди, совершившие действия, не соответствующие их возрасту, понесут наказание [12, s. 1442]. Данное выражение уходит своими корнями в зороастризм и своеобразно отражает мифологическое представление о том, что петух (изначально символизировавший светлое начало) своим несвоевременным пением в темное время может накликать беду [7, s. 41-42]. В следующем отрывке мы наблюдаем игру слов и, как следствие, трансформацию данного выражения: “Xalq arasında belə bir deyim var: "*Vaxtsiz banlayan xoruz uğursuzluq gətirər*". Bu gün ölkəmizdə hər sahədə olduğu kimi *ədəbiyyat aləmində də vaxtından əvvəl banlayan xoruzlar var*. Səsləri cır olduğundan dincəlməyə, yatmağa imkan verilmir. Amma, bir atalar sözü də var; "Nağaranın səsi içinin boş olmasındandır". Avazları yaxşıdır, oxuduqları Quran olsa. Banlayır qoy banlasın. Nə deyirik. Xalqımız onsuzda *vaxtsiz banlayan bu xoruzları uğursuz sayıb, hətta irəli gedərək ikinci bir deyim də yaradıb: "Vaxtsiz banlayan xoruzun başını kəsərlər"*” [10]. “Vladimir Jirinovski kimi şərəfsizlər də bizim ünvanımıza tez-tez *xoruz kimi banlayırlar*. Onlar bilmir ki, *vaxtsiz banlayan xoruzun gec-tez başı kəsilir*. Biz artıq əvvəlki xalq deyilik, ayılmışıq” [15].

*Vaxtsiz banlayan xoruz kimi* – высказывание о человеке, который говорит неуместно, о молодом человеке, который действует не в соответствии с его

возрастом [12, s. 1442]. “Həm regional, həm də qlobal səviyyədə təhlükəsizliyi təhdid edənlər bəllidir. Bitmək bilməyən xainlikləri ilə "nüfuz" qazanan, terroru dəstəkləyən ölkə, həyasızlığı ilə ad çıxaran Hayastan, *vaxtsiz banlayan xoruz kimi qıcıq yaradan müstəmləkəçi Fransa...*” [13]. “Qafqaz maraqları ilə daban-dabana zidd siyasət aparmağa cəh göstərən Fransa, daxilindəki erməni lobbisinin təyziqləri ilə gələcəkdə Avropanın enerji təhlükəsizliyində aparıcı rol oynayacaq bir ölkəyə-Azərbaycana qarşı məkrli siyasət yürütməyi davam etdirir. *Vaxtsiz banlayan bu Avropa "xoruz" larını* susdurmağın ən rasional yolu isə heç şübhəsiz ki, onların üzünə güzgü tutmaqdır” [11]. “Avropa Şurasında Azərbaycan ərazilərinin işğalda olmasını təsdiqləyən qətnaməyə qarşı çıxandan, Azərbaycan bu qurumun üzünə lazım olanı deyəndən... Ancaq yenə də əl çəkməyəcəklər. Necə ki, işğalçının sonuncu təxribatının ardınca yenə də “*vaxtsiz banlayan xoruz*” kimi səslərini başlarına atdılar, "narahat oldular"” [20]. В следующем отрывке мы наблюдаем эллипсис и, как следствие, трансформацию данного выражения: “Gah prezident Makron Azərbaycanın enerji ehtiyatları ilə bağlı yersiz çağırışlar edirdi, gah fransız siyasətçilər, deputatlar ölkəmizə qarşı sanksiya təklifləri səsləndirirdilər, gah da digər ermənisifətlilər “*vaxtsiz banlayan xoruz*” statusunda davranırdılar. Vaxtsiz banlayan xoruzun taleyi barədə ulularımız gözəl deyib vaxtilə...Bir daha təsdiqini tapdı! Prezident əbəs yerə “banlayan”lara ismarıç yollamamışdı...” [24].

*Vaxtsiz əcəl* – преждевременная смерть [12, s. 1442]. “Təəssüf ki, vaxtsiz əcəl yaradıcılığını davam etməyə qoymadı, əsərlərindən qalanlar elə bunlar oldu. İlim çox yaza bilərdi, ancaq vətənsizlik acısı və sıxıntılar onu üzdü, əlacsız xəstəliyə tutuldu” [17].

4. Фразеологизмы, отражающие понятие «долго – недолго/скоро/мало времени»: *vaxt daralmaq; bu gün-sabahlıqdır* и др.

*Vaxt daralmaq* – фразеологизм указывает на истечение времени; приближение конца времени, отведенного на какую-либо работу [12, s. 1440]. “Hesab edirəm ki, Dağlıq Qarabağ münaqişəsinin həllində müvafiq addımlar atılmalı, beynəlxalq təşkilatlar, maraqlı dövlətlər öz sözlərini deməli, ATƏT-in Minsk Qrupu problemə daha ciddi yanaşmalıdır. *Vaxt daralır*, ona görə də münaqişənin həlli



istiqlamətində səylər gücləndirilməlidir” [23]. “Paşinyana verilən vaxt daralır: yeni savaş ehtimalı Nikolu qorxuya saldı” [18].

5. ФЕ, отражающие понятие «быстро – медленно»: *bir anda; bir göz qırpınında; gözlə qaş arasında; bir ayağın orda, bir ayağın burda (bir ayaq sənin, bir ayaq mənim); günü günə satmaq; asta gedən yorulmaz; hər iki saatdan bir, bir çay qaşığı vermək; vaxtı dartmaq; vaxt qazanmaq; vaxt atlı, biz piyada* и др. Данные фразеологизмы имеют как положительную, так и отрицательную коннотацию.

Фразеологизмы, имеющие значение «медленно», отражают такую привычку людей, как откладывать дела на потом, повременить: *vaxtı dartmaq; vaxt qazanmaq*. В то же время, эти фразеологизмы, имеют значение «медленно», отражают осознание того, что, хотя события протекают медленно, но протекают верно; тщательность в делах, обдуманность действий и отсутствие спешки являются важными характеристиками.

*Vaxt qazanmaq* – экономить время; откладывать какое-то дело и оттягивать время; пытаться получить возможность во времени; использовать время для реализации намерения [12, s. 1440]. “Ermənistan silahlı qüvvələrinin bölmələri və qeyri-qanuni erməni silahlı dəstələri dərhal və tamamilə ərazilərimizdən çıxarılmalıdır. Çünki əks halda davam edən təxribatlarla Ermənistanın yenidən *vaxt qazanmaq* cəhdləri sülh müqaviləsinin imzalanmasına mane olur” [26].

*Vaxt qazanmaq* одновременно относится к экономической метафоре, к когнитивной модели «время – ценность», которую надо заработать или выиграть.

Иногда текст в медиадискурсе может быть перенасыщен данными выражениями, что имеет цель актуализировать данную информацию: “Marşrut avtobuslarında yalnız söyüşü qulaqardına vuranlar *vaxtı "dartırlar"*. Artıq Bakıda hamı bilir ki, sənişin avtobuslarının sürücüləri marşrut üçün tərtib edilmiş hərəkət cədvəlinə heç də tam əməl etmirlər. Bəziləri bunu yollarda yaranmış sıxlıq və tıxacların ucbatından edə bilmirlərsə, digərləri qəsdən yerinə yetirmirlər. Buna sürücülər öz aralarında *"vaxtı dartmaq"* deyirlər. Yəni avtobus sürücüsü qəsdən aşağı sürətlə hərəkət edir ki, öndə gedən avtobusla arasındakı vaxt çoxalsın və yol

kənarında avtobusu gözləyən daha çox insan olsun. ... "Bilirsiz, niyə belə edirik? Bizə plan qoyurlar. Biz də o planı yerinə yetirməliyik. Ona görə də vaxtı uzadıram ki, yolda bir az çox müştəri yığam. ...Onsuz da artıq hamı öyrəncəlidir və bütün sürücülər *vaxtı "dartırlar"*. Lakin əslində heç də bütün sürücülər *vaxtı "dartmırlar"*. ... Çünki hamı bilir ki, *vaxtı "dartan"* sürücünün arxasında gələn avtobusun sürücüsü onu və ailəsini söyür. Belə söyüşü bilə-bilə əmələndən qalmayanlara sözüm yoxdur. Ona görə də mən çalışıram ki, *heç zaman nə vaxtı uzadım*, nə də ailəmə söyüş qazandırım..." [6].

Метафорическая модель «время – движение (со скоростью)»: "*Vaxt atlı, biz piyada*" [12, s. 1440] – подразумевается, что время быстрее нас. В медиадискурсе встречаем трансформацию данной фразеологической единицы (замена слова *vaxt* словом *çörək*): "Qəribədir atam Sibirə sürgün olunub. Mən qürbətdə 10 il süründüm, indi də oğlum Əsəd "sürgündədir". Nə qismətdir belə, nə taledir belə, bu boyda Vətəndə bir tikə *çörək uzun illər di atlı olub, biz piyada*, – deyir və qəfil gələn qonaq qəfil də yoxa çıxır" [5]. "'*Vergi atlı, biz piyada*" olanda, hesabat nə vaxt təqdim olunur?" [25]. Опять же, в медиадискурсе встречаем трансформацию данного фразеологизма (замена слова *vaxt* словом *vergi*). "Mənim səndən dəyərlə heç nəyim yoxdur, bu həyatda ən böyük qazancım sənsən! Vaxt atlı olub biz piyada! Tez ye, tez böyü, tez məktəbə get, tez universitetə gir, tez ailə qur, elə hey tələsirik!" [14]. В данном случае видим добавление компонента во фразеологизм «*vaxt atlı, biz piyada*» в виде слова *olub*.

Еще один пример, демонстрирующий когнитивную модель, связанную со скоростью, *vaxt daralmaq* – фразеологизм указывает на истечение времени; приближение конца времени, отведенного на какую-либо работу [12, s. 1440].

В ходе исследования было обнаружено, что относящиеся к концептосфере времени фразеологические единицы также обладают сложной структурой и сами делятся на более мелкие подгруппы темпоральных фразеологических единиц, объединенных общей смысловой нагрузкой. Так, в микрополе «медленно» ими являются группы: 1) неодобрение (отрицательная

оценка) *günü günə satmaq*; 2) одобрение (положительная оценка) *asta gedən yorulmaz*.

6. Фразеологические единицы, отражающие понятие «постоянно, часто – редко, иногда»: *haftə səkkiz, mən doqquz; günləri həftələrə, həftələri aylara, ayları illərə calamaq*.

Так как смена дней, недели и месяцев происходит постоянно, отсюда и вытекает значение фразеологизма *günləri həftələrə, həftələri aylara, ayları illərə calamaq*. Данный фразеологизм выступает в роли обстоятельства в предложении, часто встречается в публицистических контекстах:

«*Günləri həftələrə, həftələri aylara, ayları illərə calaya-calaya gəlib çıxdıq iyirmi birinci əsrin may ayına*» [1, с. 65] – вариант фразеологизма *vaxtı vaxta calamaq*.

На основе приведенных примеров был сделан вывод, что категория времени является важным показателем темпа жизни и ритма деятельности азербайджанской нации, и от того, какова ценность времени в культуре, зависят типы и формы общения людей.

Таким образом, структурная организация фразео-семантического поля отличается тем, что не имеет абсолютного центра, выраженного одной фразеологической единицей.

### **Список литературы:**

1. Гуламова З.Ю. Метафорические модели времени, отражающие признаки живой природы // Актуальные проблемы исследования и преподавания тюркских языков и литературы = *Türk dillərinin və ədəbiyyatının tədqiqi və tədrisinin aktual problemləri: Beynəlxalq elmi konfrans*. Sumqayıt: [Б.и.], 2021. Т. 4. С. 613-616.
2. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем. М.: Едиториал УРСС, 2004. 256 с.
3. Лосев А.Ф. Античная философия истории. М.: Наука, 1977. 208 с.

4. Чернейко Л.О. Лингвофилософский анализ абстрактного имени. М.: Либроком, 2009. 265 с.
5. Atasına ölüm hökmü kəsilən şair: “Çörək atlı, biz piyada” [Электронный ресурс] // Ахар.az [сайт]. 25.05.2014. URL: <https://goo.su/REadFu> (дата обращения: 22.06.2024).
6. Avtobus sürücülərinin “dartma” əməliyyatı [Электронный ресурс] // Avtosfer.az [сайт]. 09.10.2015. URL: <https://goo.su/Frp4S> (дата обращения: 22.06.2024).
7. Azərbaycan etnoqrafiyası. Üç cildə. III cild. Bakı: Şərq-Qərb, 2007. 568 s.
8. Azərbaycanda bəzi dövlət qurumları niyə ləğv edilir? [Электронный ресурс] // BBC.com [сайт]. 15.01.2019. URL: <https://goo.su/8I8LQOd> (дата обращения: 22.06.2024).
9. Ədalət “in vaxtı” nı bölüşənlərdən tövsiyələr [Электронный ресурс] // Adalet.az [сайт]. 22.07.2015. URL: <https://goo.su/pURiaX> (дата обращения: 22.06.2024).
10. Ədəbiyyatımızın vaxtsız ötən xoruzları [Электронный ресурс] // Kulis.az [сайт]. 17.07.2013. URL: <https://goo.su/8IA9b5k> (дата обращения: 22.06.2024).
11. Fransızsayacağı həyasızlıq, islamofob düşüncə və 500 fransız uşağı ölümdən qurtaran azərbaycanlı [Электронный ресурс] // Missiya.az [сайт]. 18.11.2022. URL: <https://goo.su/PhnM> (дата обращения: 22.06.2024).
12. Həmidov İ., Qocayev M., Məmmədova R., Həmidova L. Azərbaycan dilinin frazeologiya lüğəti. Bakı: TEAS Press Nəşriyyat evi, 2020. 1560 s.
13. İkitərəfli münasibətlərin prioriteti [Электронный ресурс] // Respublika.az [сайт]. 12.04.2023. URL: <https://goo.su/RhGCB> (дата обращения: 22.06.2024).
14. İlham Əliyev yerli və xarici media nümayəndələri üçün mətbuat konfransı keçirib [Электронный ресурс] // President.az [сайт]. 26.02.2021. URL: <https://goo.su/PAiJ> (дата обращения: 22.06.2024).
15. “Jirinovski kimi şəərəfsizlər tez-tez ünvanımıza banlayır” – Xalq artisti [Электронный ресурс] // YeniSabah.az [сайт]. 01.02.2021. URL: <https://goo.su/7xClQKm> (дата обращения: 22.06.2024).

16. Qaranquş yuvaları hörən adam – Rafael Hüseynov Musa Yaqubu xatırlayır [Электронный ресурс] // 525.az [сайт]. 09.06.2021. URL: <https://goo.su/EVjEQJ> (дата обращения: 22.06.2024).

17. Qərib türklərin nakam şairi – İlim Səfil [Электронный ресурс] // 525.az [сайт]. 17.02.2022. URL: <https://goo.su/AsU1> (дата обращения: 22.06.2024).

18. Paşinyana verilən vaxt daralır: yeni savaşı ehtimalı Nikolu qorxuya saldı [Электронный ресурс] // Youtube [видеохостинг]. 23.07.2023. URL: <https://goo.su/T2LLDFB> (дата обращения: 22.06.2024).

19. Piriyeв E. Koqnitiv dilçilik üzrə praktikum. Bakı: Mütərcim, 2012. 108 s.

20. Sebastyan Qarabağı bizə qaytarmağa gəlir? [Электронный ресурс] // Pia.az [сайт]. 2024. URL: <https://goo.su/A8aEEPN> (дата обращения: 22.06.2024).

21. “Son 10 il ərzində doğrudan da fantastik nəticələr əldə edə bilmişik” – Əşrəf Həsənzadə [Электронный ресурс] // Qafqazinfo.az [сайт]. 17.08.2021. URL: <https://goo.su/YhFL> (дата обращения: 22.06.2024).

22. “Sürətin nəbzini tut” – Jurnalistlərə Formula 1-lə bağlı təlim keçirildi [Электронный ресурс] // Modern.az [сайт]. 15.12.2017. URL: <https://goo.su/I3LSH> (дата обращения: 22.06.2024).

23. Vaxt daralır, Sərkisyan belə davam edərsə... [Электронный ресурс] // Axa.az [сайт]. 26.10.2016. URL: <https://goo.su/hVPlyI> (дата обращения: 22.06.2024).

24. Vaxtsiz və yersiz banlayan “xoruz” un aqibəti: bəli, dünya beşdən böyükdür [Электронный ресурс] // Musavat.com [сайт]. 01.01.2023. URL: <https://goo.su/0k8ls> (дата обращения: 22.06.2024).

25. “Vergi atlı, biz piyada” olanda, hesabat nə vaxt təqdim olunur? [Электронный ресурс] // Youtube [видеохостинг]. 15.01.2021. URL: <https://goo.su/vf1YtUY> (дата обращения: 22.06.2024).

26. Yenidən vaxt qazanmaq səhdləri... [Электронный ресурс] // Sesqazeti.az [сайт]. 13.03.2023. URL: <https://goo.su/4evIQ5> (дата обращения: 22.06.2024).

**Сведения об авторе:**

Гуламова Захра Юнис гызы – доктор философии, доцент кафедры общего языкознания Бакинского славянского университета (Баку, Азербайджан).

**Data about the author:**

Gulamova Zahra Yunis qizi – Doctor of Philosophy, Associate Professor of General Linguistics Department, Baku Slavic University (Baku, Azerbaijan).

**E-mail:** [bitkovskayay@inbox.ru](mailto:bitkovskayay@inbox.ru).